



29.4.2015

B8-0392/2015 }
B8-0395/2015 }
B8-0397/2015 }
B8-0399/2015 }
B8-0401/2015 }
B8-0402/2015 }
B8-0404/2015 } RC1

ZAJEDNIČKI PRIJEDLOG REZOLUCIJE

podnesen u skladu s člankom 123. stavcima 2. i 4. Poslovnika,

koji zamjenjuje prijedloge rezolucija sljedećih klubova:

PPE (B8-0392/2015)
S&D (B8-0395/2015)
ECR (B8-0397/2015)
GUE/NGL (B8-0399/2015)
EFDD (B8-0401/2015)
ALDE (B8-0402/2015)
Verts/ALE (B8-0404/2015)

o stanju na Maldivima
(2015/2662(RSP))

Cristian Dan Preda, Davor Ivo Stier, Andrej Plenković, Eduard Kukan, Lara Comi, Traian Ungureanu, Dubravka Šuica, Barbara Matera, Claude Rolin, Raffaele Fitto

u ime Kluba zastupnika PPE-a

Victor Boştinaru, Richard Howitt, Vilija Blinkevičiūtė, Nicola Caputo, Andi

RC\1059707HR.doc

PE555.166v01-00 }
PE555.169v01-00 }
PE555.171v01-00 }
PE555.173v01-00 }
PE555.175v01-00 }
PE555.176v01-00 }
PE555.178v01-00 } RC1

Cristea, Viorica Dăncilă, Doru-Claudian Frunzuliță, Neena Gill, Alessia Maria Mosca, Claudia Tapardel, Afzal Khan

u ime Kluba zastupnika S&D-a

Charles Tannock, Mark Demesmaecker, Beatrix von Storch

u ime Kluba zastupnika ECR-a

Marietje Schaake, Marielle de Sarnez, Beatriz Becerra Basterrechea, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Pavel Telička, Ivo Vajgl, Juan Carlos Girauta Vidal, Louis Michel, Urmas Paet, Jozo Radoš, Gérard Deprez, Ivan Jakovčić, Robert Rochefort, Javier Nart, José Inácio Faria, Frédérique Ries

u ime Kluba zastupnika ALDE-a

Marie-Christine Vergiat, Stelios Kouloglou, Kostas Chrysogonos

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Klaus Buchner

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

u ime Kluba zastupnika EFDD-a

RC\1059707HR.doc

PE555.166v01-00 }
PE555.169v01-00 }
PE555.171v01-00 }
PE555.173v01-00 }
PE555.175v01-00 }
PE555.176v01-00 }
PE555.178v01-00 } RC1

Rezolucija Europskog parlamenta o stanju na Maldivima (2015/2662(RSP))

Europski parlament,

- uzimajući u obzir svoje prethodne rezolucije o Maldivima,
 - uzimajući u obzir zajedničku lokalnu izjavu Europske unije o nedavnim događajima na Maldivima, uključujući uhićenje suca kaznenog suda, od 20. siječnja 2012.,
 - uzimajući u obzir zajedničku lokalnu izjavu Europske unije o prijetnjama za civilno društvo i ljudska prava na Maldivima od 30. rujna 2014.,
 - uzimajući u obzir zajedničku lokalnu izjavu Europske unije o vladavini prava na Maldivima od 24. veljače 2015.,
 - uzimajući u obzir izjavu glasnogovornice potpredsjednice Komisije / Visoke predstavnice Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku o ponovnom uvođenju smrtne kazne na Maldivima od 30. travnja 2014.,
 - uzimajući u obzir izjavu glasnogovornice potpredsjednice Komisije / Visoke predstavnice Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku o osuđujućoj presudi bivšem predsjedniku Maldiva Muhamedu Našidu od 14. ožujka 2015.,
 - uzimajući u obzir izjavu visokog povjerenika UN-a za ljudska prava Zeida Raada Al Husseinia o suđenju bivšem predsjedniku Muhamedu Našidu od 18. ožujka 2015.,
 - uzimajući u obzir izjavu posebne izvjestiteljice UN-a za neovisnost sudaca i odvjetnika Gabriele Knaul pod naslovom „Nemogućnost demokracije bez pravednog i neovisnog pravosuđa na Maldivima” od 19. ožujka 2015.,
 - uzimajući u obzir završno izvješće misije EU-a za promatranje parlamentarnih izbora u Republici Maldivima od 22. ožujka 2014.,
 - uzimajući u obzir Međunarodni pakt o građanskim i političkim pravima čija su država stranka i Maldivi,
 - uzimajući u obzir članak 123. stavke 2. i 4. Poslovnika,
- A. budući da je 13. ožujka 2015. bivši predsjednik Maldiva Muhamed Našid osuđen na 13 godina zatvora na temelju optužbi za terorizam zbog uhićenja tadašnjeg glavnog suca kaznenog suda u siječnju 2012., o čemu je EU izrazio zabrinutost;
- B. budući da to kontroverzno suđenje nije provedeno u skladu s nacionalnim i međunarodnim standardima pravde, usprkos pozivu Ujedinjenih naroda i EU-a na pravednost i transparentnost u sudskom postupku protiv bivšeg predsjednika Našida;

RC\1059707HR.doc

PE555.166v01-00 }
PE555.169v01-00 }
PE555.171v01-00 }
PE555.173v01-00 }
PE555.175v01-00 }
PE555.176v01-00 }
PE555.178v01-00 } RC1

- C. budući da je Muhamed Našid, s dugom osobnom tradicijom nenasilnog djelovanja za ljudska prava i pluralističku demokraciju, više puta zatvaran tijekom tridesetogodišnje diktature predsjednika Maumuna Abdula Gajuna te je sišao s vlasti u spornim okolnostima četiri godine nakon što je postao prvim demokratski izabranim predsjednikom Maldiva;
- D. budući da je zbog nedostatka političke neovisnosti i obrazovanja u maldivskom pravosuđu vjerodostojnost pravosudnog sustava te zemlje dovedena u pitanje na domaćoj i na međunarodnoj razini;
- E. budući da su bivši ministri obrane Tolat Ibrahim i Muhamed Nazim nedavno osuđeni na 10 odnosno 11 godina zatvora, a bivšem potpredsjedniku parlamenta Maldiva (Majlis) Ahmedu Nazimu izrečena je kazna od 25 godina zatvora na Maldivima; budući da su i ta suđenja navodno bila obilježena nepravilnostima;
- F. budući da se oporbene političare i dalje redovito zastrašuje te budući da su u nedavnom izvješću odbora Međuparlamentarne unije o ljudskim pravima parlamentarnih zastupnika Maldivi proglašeni jednom od najgorih zemalja na svijetu u pogledu napadanja, mučenja i zastrašivanja oporbenih parlamentarnih zastupnika;
- G. budući da je 30. ožujka 2015. parlament Maldiva donio izmjenu maldivskog zakona o zatvoru i uvjetnom puštanju na slobodu prema kojoj svi koji služe zatvorsku kaznu ne mogu biti članovi nijedne stranke, i budući da bi se time praktički izbacilo Muhameda Našida iz aktivne politike te bi ga se spriječilo da se kandidira na predsjedničkim izborima 2018.;
- H. budući da je od veljače uhićeno najmanje 140 mirnih prosvjednika koji su pušteni pod isključivim uvjetima kojima je snažno ograničeno njihovo pravo daljnjeg sudjelovanja u prosvjedima;
- I. budući da se organizacije civilnog društva i borci za ljudska prava sve češće susreću sa zlostavljanjem, prijetnjama i napadima, uključujući povjerenstvo za ljudska prava za Maldive, koje je izvedeno pred Vrhovni sud pod optužbom za veleizdaju i potkopavanje ustava zbog podnošenja izvješća o stanju ljudskih prava na Maldivima univerzalnom periodičkom pregledu Vijeća UN-a za ljudska prava; budući da se nevladinim organizacijama prijeti deregistracijom;
- J. budući da je sloboda tiska snažno sputavana zadnjih godina, da su tri novinara uhićena prilikom izvještavanja o političkim prosvjedima kojima se zahtijevalo oslobođenje Muhameda Našida te da se Ahmed Rilvan, novinar i kritičar vlade koji je nestao u kolovozu 2014. i dalje smatra nestalim te se strahuje da je mrtav;
- K. budući da se ova politička previranja javljaju usred zabrinutosti zbog jačanja militantnog islamizma na Maldivima i zbog broja mladih radikala koji su se navodno pridružili ISIS-u;
- L. budući da je maldivski parlament 27. travnja 2014. izglasao ukidanje moratorija na smrtnu kaznu koji je bio na snazi od 1954., dopustivši tako osuđivanje maloljetnika već od sedme

RC\1059707HR.doc

PE555.166v01-00 }
 PE555.169v01-00 }
 PE555.171v01-00 }
 PE555.173v01-00 }
 PE555.175v01-00 }
 PE555.176v01-00 }
 PE555.178v01-00 } RC1

godine starosti, koji mogu biti pozvani na odgovornost i smaknuti čim navršše 18 godina, a do tada ih se ostavlja da trunu u zatvoru; budući da je to protivno međunarodnim obvezama Maldiva u pogledu ljudskih prava, s obzirom na to da su Maldivi jedna od država stranaka Konvencije o pravima djeteta;

- M. budući da su radnici imigranti žrtve prisilnog rada, oduzimanja osobnih i putnih isprava, oduzimanja iznosa od plaće ili neisplaćivanja plaća te da su im vlasti Maldiva prijetile protjerivanjem zbog njihovog prosvjeda protiv diskriminacije i nasilja nakon niza napada na radnike imigrante;
- N. budući da je mali broj žena iz Šri Lanke, Tajlanda, Indije, Kine, Filipina, istočne Europe, bivših sovjetskih zemalja, Bangladeša i Maldiva podvrgnut trgovini ljudima u seksualne svrhe na Maldivima te da su neka djeca na Maldivima navodno podvrgnuta seksualnom zlostavljanju te su možda žrtve prisilnog rada;
1. izražava ozbiljnu zabrinutost zbog porasta tendencija prema autoritarnoj vlasti na Maldivima, pritiska na političke oponente i zastrašivanja medija i civilnog društva, što bi moglo ugroziti pozitivne korake koji su posljednjih godina napravljeni u području uspostave ljudskih prava, demokracije i vladavine prava u zemlji; poziva sve strane da se suzdrže od svakog djelovanja kojim bi se ta kriza mogla dodatno pogoršati i da poštuju demokraciju i vladavinu prava;
 2. osuđuje ozbiljne nepravilnosti na suđenju bivšem predsjedniku Muhamedu Našidu; ustraje u tome da bi ga trebalo hitno pustiti na slobodu i da se, u slučaju žalbe na presudu, njegova prava moraju u potpunosti poštovati u skladu s međunarodnim obvezama Maldiva, ustavom Maldiva i svim međunarodno priznatim jamstvima pravednog suđenja; apelira na izaslanstvo EU-a na Šri Lanki i Maldivima da inzistira na tome da mu se dopusti pomno nadziranje žalbenog postupka;
 3. naglašava činjenicu da su poštovanje vladavine prava, pravo na pravedno suđenje, pravični sudski postupak i neovisnost sudstva, u skladu s odredbama Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima, ključni elementi demokratskog procesa; naglašava da se prema svim građanima Maldiva, uključujući i bivšeg predsjednika Našida, mora postupati u skladu s tim načelima, koja su i sama važna za pluralističko društvo;
 4. poziva na vjerodostojan i uključiv politički proces uz sudjelovanje svih demokratskih snaga kako bi se ponovno uspostavila i očuvala stabilnost na Maldivima i kako bi se ta zemlja vratila na put demokratske tranzicije; poziva na to da se hitno stane na kraj zastrašivanju političkih protivnika; poziva vladu Maldiva da poduzme potrebne korake za vraćanje povjerenja u svoju posvećenost demokraciji, pravosudnoj neovisnosti i vladavini prava, uključujući poštovanje slobode izražavanja i okupljanja te poštovanje pravičnog postupka;
 5. poziva na hitno okončanje političkog uplitanja u pravosudni sustav Maldiva i na depolitizaciju pravosuđa; poziva na hitne reforme kojima bi se zajamčila neovisnost i nepristranost pravosuđa Maldiva u cilju ponovne izgradnje domaćeg i međunarodnog povjerenja u njegov rad; naglašava da bi te reforme trebalo odobriti i provesti bez daljnje odgode;

RC\1059707HR.doc

PE555.166v01-00 }
PE555.169v01-00 }
PE555.171v01-00 }
PE555.173v01-00 }
PE555.175v01-00 }
PE555.176v01-00 }
PE555.178v01-00 } RC1

6. podsjeća vladu Maldiva da je ustavom te države zajamčeno pravo na prosvjed i da su uvjeti oslobađanja kojima se osobe sprečava da sudjeluju u mirnim prosvjedima protupravni;
7. poziva na hitno okončanje svih oblika nasilja, uključujući nasilje nad mirnim prosvjednicima, i podsjeća snage sigurnosti da je njihova dužnost štiti sudionike mirnih demonstracija od nasilnih skupina; poziva vladu Maldiva da stane na kraj nekažnjavanju osoba koje uzimaju pravdu u svoje ruke i koriste se nasiljem nad osobama koje promiču vjersku toleranciju, mirnim prosvjednicima, kritički nastrojenim medijima i civilnim društvom; poziva na to da se počinitelje tih nasilnih napada privede pravdi;
8. poziva vladu Maldiva da dopusti odgovarajuću istragu nestanka Ahmeda Rilvana;
9. osuđuje ponovno uvođenje smrtno kazne na Maldivima i apelira na vladu i parlament Maldiva da ponovno proglase moratorij na smrtnu kaznu;
10. potiče sve aktere na Maldivima da zajedno konstruktivno surađuju na svim područjima, a posebno u pogledu klimatskih promjena, koje potencijalno mogu destabilizirati zemlju;
11. traži od lokalnih vlasti da se u potpunosti pridržavaju minimalnih standarda za iskorjenjivanje trgovine ljudima; pohvaljuje aktualne napore usmjerene na rješavanje tog problema i ostvareni napredak, ali ustraje u tome da bi odredbe zakona protiv trgovine ljudima trebalo brzo provesti u praksu jer i dalje postoje ozbiljni problemi u pogledu provedbe tog zakona i zaštite žrtava;
12. poziva Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD) i države članice da na svojim mrežnim stranicama sa savjetima za putovanja izdaju upozorenja o stanju ljudskih prava na Maldivima;
13. potiče potpredsjednicu Komisije / Visoku predstavnicu Unije i Europsku službu za vanjsko djelovanje da nastave pomno pratiti političku situaciju na Maldivima i da preuzmu proaktivnu ulogu u bilateralnim odnosima EU-a s tom zemljom i na međunarodnim multilateralnim forumima u cilju postizanja stabilnosti, jačanja demokracije i vladavine prava te jamčenja poštovanja ljudskih prava i temeljnih sloboda u toj zemlji;
14. nalaže svojem predsjedniku da ovu Rezoluciju proslijedi Vijeću, Komisiji, potpredsjednici Komisije / Visokoj predstavnici Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku, parlamentima i vladama država članica te parlamentu i vladi Republike Maldiva.

RC\1059707HR.doc

PE555.166v01-00 }
PE555.169v01-00 }
PE555.171v01-00 }
PE555.173v01-00 }
PE555.175v01-00 }
PE555.176v01-00 }
PE555.178v01-00 } RC1